

# EIJA POKKINEN, CV

## *Muistelmateos KIILTOKUVATYTTÖ, 2019, Docendo*

### *Opinnot*

- Filosofian maisteri, Helsingin yliopisto, 1964,  
germaaninen ja englantilainen filologia, estetiikka ja nykyiskansain kirjallisuus
- Valantehnyt kielenkääntäjä (auktorisoitu kääntäjä), 1979, (englanti, ranska, italia)

### *Taideopinnot*

- Vapaa taidekoulu, Elävän mallin piirustus 2012-13, hiili ja tussi, opettaja Aino Ulmanen
- Helsingin taiteilijaseuran kurssikeskus, Akvarelli-, ja akryylimaalaus 2014, op. Sirkku Ala-Harja
- Helsingin taiteilijaseuran kurssikeskus, Ihmisen kuva 2015, hiili, pastelliliidut, op. Mika Hytti
- Espoon työväenopisto, Öljyväri- ja akryylimaalaus 2015-16, op. Mikko Kirjavainen
- Henkilöstä kuvaksi, Espoon työväenopisto, öljyväri, 2015-16, op. Heikki Portaankorva
- Akvarellimaalaus 2015 ja 2016, Matissen talo, Vence, Ranska, op. Krista Kortelainen

### *Yksityisnäyttelyt*

- SIIRTYMÄRIITTI, Viherlaakson kirjasto, Espoo, 2013
- ILMATTAREN VIRRASSA, Bar Favela, Helsinki, 2015
- ILOINEN TUULI, Galleria Koivulinna, Pukkila, 2015
- TÄSSÄ JA NYT, Bar Favela, Helsinki, 2016
- VIRVATULI, Kehräämön kahvila, Orimattila, 2016
- VIRVATULI JA METSÄNHENKI, Rantatien Galleria, Tuusula, 2016
- KUUN KUTSU, Bar Favela, Helsinki, 2017

### *Yhteisnäyttelyt*

- TAIDE SYNTYY KATSOJASSA, Espoo Artin yhteisnäyttely, Tapiolan kulttuurikeskus, 2015
- ESPOO ART ry:n 40-vuotisnäyttely, Kaapelitehtaan Puristamo, 2016

*Valokuvamallina* vuosina 1962–1970 Ranskassa, Espanjassa, Italiassa, Suomessa

### *Näyttelijänä*

*Onnenpeli*, 1965, ohjaus Risto Jarva

*Vihreä leski*, 1968, ohjaus Jaakko Pakkasvirta  
*Distance / Etäisyys*, 1975, ohjaus Anthony Lover, USA  
*Loma*, 1976, ohjaus Risto Jarva  
*Jäniksen vuosi*, 1977, ohjaus Risto Jarva  
Pienemmissä rooleissa:  
*Rauta-aika*, 1982, ohjaus Kalle Holmberg  
*Kesäkapina*, 1969, ohjaus Jaakko Pakkasvirta  
*Castle Keep / Rautaiset sankarit*, 1968, ohjaus Sidney Pollack, USA/  
Jugoslavia  
*Pockpicket*, 1968, ohjaus Peter von Bagh  
*Senso e anagramma*, 1969, (dokumenttielokuva), ohjaus Ugo Roselli, Italia  
*Nainen ja yhteiskunta*, 1968, (dokumenttielokuva), ohjaus Risto Jarva  
*La Ralentie*, 1967, (tv-lyhytelokuva), ohjaus: Luc Favori, Ranska  
*Merci à Therese*, 1967, (tv-lyhytelokuva), ohjaus Lanteri-Gravet, Ranska,  
Italia  
*Matt Helm, Murderers' Row / Matt Helm ristitulella*, 1966, nimellä Eya  
Tuli, ohjaus: Henry Levin, USA  
*Jardinier d'Argenteuil*, 1966, ohjaus Jean-Paul Le Chanois, Ranska  
*Ne jouez pas avec les Martiens*, 1967, ohjaus Henri Lanoë, Ranska

### ***Suomentajana***

Kirjoja:

Jean Renoir: *Elämäni ja elokuvani*, Love Kirjat, 1979  
Jean Renoir: *Kapteeni Georgesin muistikirja*, Love Kirjat, 1981  
Federico Fellini: *Fellini*, Love Kirjat, 1980  
Federico Fellini: *Giulietta*, Love Kirjat, 1990  
Francois Truffaut: *Elämäni elokuvat*, Love Kirjat, 1982  
Deepak Chopra: *Iätön ruumis, ajaton mieli*, WSOY, 1994  
Deepak Chopra: *Polku rakkauteen*, Otava, 1998  
Peter Greenaway: *Zoo, Like*, 1987  
Peter Greenaway: *Kohtalokkaat numerot*, Like, 1988  
Brownen Meredith: *Kauneuden kirja*, Otava, 1977  
Lukuisia sarjakuvakirjoja, mm. Walt Disneyn tuotantoa, *Asterixiä*, *Harald*

## *Hirmuista*

Näytelmiä Näytelmäkulmalle: Carlo Goldoni: *Majatalon emäntä*, 1984; Pierre Chesnot: *Ryppytrikki*, 1982; Robert Lmoureux: *Piru mieheksi*, 1982; Hanif Kureish: *Laidalla*, 1982

## Elokuvia:

Kaikkiaan noin 800–900 elokuvaa, joista merkittävimpiä ovat Federico Fellinin *Naisten kaupunki*, *Amarcord*, *Fellinin Rooma*, *Satyricon*, *Fellinin laiva*, *Giulietta ja viettelykset*, *Tie*, *Huijarit*, *Orkesteriharjoitus*, *Ginger ja Fred*, Jean Renoirin *Marseljeesi*, *Herra Langen rikos*, *Suuri illuusio*, *Yömaja*, *Tienristeyksen yö*, Truffaut'n *Varastettuja suudelmia*, *Pehmeä iho*, *Jules ja Jim*, *Ampukaa pianistia*, Charlie Chaplinin lukemattomat mykkäfilmit sekä äänifilmit *Ritari Siniparta*, *Kuningas New Yorkissa*, *Diktaattori*, Kurosawan *Köyhän pikajuna*, *Kagemusha*, Buñuelin *Päiväperho*, Viscontin *Riivaajat*, *Maa järisee*, *Senso*, *Valkeat yöt* sekä *Rocco ja hänen veljensä*, Antonionin *Kuumetta*, *Punainen erämaa*, *Yö*, *Pilvien takana*, Hitchcockin *Vertigo*, Ettore Scolan *Rakkauden huumaa*, *Rumat*, *likaiset*, *ilkeät*, *Hyvää yötä*, *majesteetti*, *Illallinen*, Carlos Sauran *Korppi sylissä*, Pasolinin *Mamma Roma*, *Teoreema*, *Sikkolätti* ja *Matteuksen evankeliumi*, Bressonin *Naisen kosto* ja *Maalaispapin päiväkirja*, Cocteaun *Orfeuksen testamentti*, Godardin *Intohimo*, *Terve Maria*, *Viikonloppu*, *Karabinieerit*, *Pikku sotilas*, *Meidän musiikkimme* ja *Etunimi Carmen*, Bertoluccin *Viikatemies*, *Hämähäkin juoni*, *Bertoluccin kuu*, *Fasisti* ja *Viimeinen keisari*, Paolo ja Vittorio Tavianin *Niitty*, *Isäni*, *herrani*, *Puukenkäpuu*, *Petturi*, *Kumoukselliset*, *Fiorile*, Lina Wertmullerin *Mafian uhri*, *Rakkautta ja anarkiaa*, Jane Campionin *Piano*, Ridley Scottin *Thelma ja Louise*, Cacoyannisin *Kerro minulle Zorbas*, *Ifigenia*, Scorsesen *Kristuksen viimeinen kiusaus*, Greenawayn *Zoo* ja *Kohtalokkaat numerot*, Spike Leen *Do the Right Thing*, *Mo' Better Blues*, Lelouchin *Mies ja nainen*, *Uusi mies*, *uusi elämä*, Woody Allenin *Harry pala palalta*, *Stardust Memories*, *Annie Hall*, *Kairon purppuraruusu*, *Zelig*, *Syyskuu*, *Sisäkuvia*, *Manhattan*, *Bananas*, *Toinen nainen*, *Sinua parempaa*, Roger Cormanin *Pieni kauhukauppa*, Vittorio de Sican *Eilen*, *tänään huomenna*, Jacques Demyn *Cherbourgin sateenvarjot*, Fassbinderin *Querelle*, *Berlin Alexanderplatz*, Roger Vadimin *Vaarallisia suhteita*, Francesco Rosin *Kristus pysähtyi Eboliin*, Caraxin *Levoton veri*, Sergio Leonin *Huuliharppukostaja*, Mazurskyn *Eronnut nainen*, *Nuoruuteni Greenwich Village*, Schroederin *Baarikärpänen*, Schlöndorffin *Petosten kehässä*, *Sodan lapset*, Agnes Vardan *Kuin taivaan lintu*, Chabrolin *Naisten asioita*, George Roy Hillin *Puhallus*, Satyajit Rayn *Shakinpelaajat*, Billy Wilderin *Fedora*, King Hun *Kultainen hämähäkki*, Tavernierin *Auringonpimennys*, Rossellinin

*Rooman öitä*, Karel Reiszin *Ranskalaisen luutnantin nainen* sekä viimeisimpinä vaan ei vähäisimpinä Laurence Olivierin ja Kenneth Branaghin ohjaamat versiot Shakespearen *Hamletista* sekä Orson Wellesin *Othello*